

「美」尼尔·唐纳德·沃尔什 著 赵恒 译

与神回家

*Home With God
In a Life That Never Ends*



中信出版社·CHINA CITIC PRESS

〔美〕尼尔·唐纳德·沃尔什 著
赵恒 译

与神回家

Home With God
In a Life That Never Ends



中信出版社
CHINA CITIC PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

与神回家 / (美) 沃尔什著; 赵恒译. —北京: 中信出版社, 2011.4

书名原文: Home With God: In a Life That Never Ends

ISBN 978-7-5086-2654-3

I. 与… II. ①沃… ②赵… III. 人生观—通俗读物 IV. B821-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 018764 号

HOME WITH GOD: In a Life That Never Ends by Neale Donald Walsch

Copyright © 2006 by Neale Donald Walsch

Simplified Chinese translation copyright © 2011 by China CITIC Press

Published by arrangement with Atria Books a division of Simon & Schuster, Inc., through

Bardon-Chinese Media Agency

ALL RIGHTS RESERVED.

本书仅限于中国大陆地区发行销售

与神回家

YU SHEN HUIJIA

著 者: [美] 尼尔·唐纳德·沃尔什

译 者: 赵 恒

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司 (北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承 印 者: 北京京师印务有限公司

开 本: 880mm × 1230mm 1/32

印 张: 10 字 数: 153 千字

版 次: 2011 年 4 月第 1 版

印 次: 2011 年 4 月第 1 次印刷

京权图字: 01-2010-4840

书 号: ISBN 978-7-5086-2654-3 / F · 2243

定 价: 30.00 元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84849283

<http://www.publish.citic.com>

服务传真: 010-84849000

E-mail: sales@citicpub.com

author@citicpub.com

死亡，只是生命的地平线

死亡，人类的永恒命题与终极主题。维克多·雨果说：“人，都是迟早要被执行的死缓囚犯。”然而，人们大多对死亡持回避态度。这情有可原。首先，死亡意味着失去，金钱、美貌、学识、声望、地位、亲情、友情、爱情等人生财富全都“死不带去”，因此死亡令人畏惧。其次，死亡意味着未知，他人死去后总是一去不复返（返回者的经历不被看做死亡，而是濒死），因此死亡实相是不可知的。在觉得死亡不必知、不可知的情沉下，许多人将视野局限于物质实相内、将目标锁定在私人利益上、将生命投入到你争我夺中——无法自拔、无从超越。

《与神回家》是一本关于生死和生命的书。作为《与神对话》系列的最后一部，它为这套畅销世界逾千万册的图书画上了圆满

的句号。先说说作者尼尔·唐纳德·沃尔什的故事。成名之前，这位老兄曾做过电台播音员、报纸记者、主编等，除了结婚、离婚的次数异于常人，其他好像并无过人之处；但在45岁那年，他经历了一系列吊诡的变故：遭遇车祸，颈部重伤，汽车被偷，妻离子散，无家可归，无以为业……公园为家、捡易拉罐为生的日子持续了近一年，他才重新找到工作。而就在生活刚刚有了好转之时，他又一次陷入深渊。这一次，尼尔出离愤怒了！1992年初春的一个凌晨，在极其绝望和满怀渴望中，他向上天发出挑衅般的呼喊：“要么给我答案，要么我自我了断！”于是，他“听到”了某种“声音”，开始与之“对话”并做下笔录。《与神对话》系列由此诞生，他也从此成为美国家喻户晓的畅销书作家。

尼尔自己声称的成书方式貌似罕见，其实不足为奇，陆游不早有诗云“文章本天成，妙手偶得之”？可见真正的高手都不敢贪天之功。然而，这套书的确给人“此曲只应天上有”之感，难怪能够风行全球、经久不衰。

徘徊在生死边缘之际，尼尔开始彻悟生命的真谛；最后，他又将生死话题作为这一系列作品的终结篇，其中显然大有深意——这是在告诉我们：死亡并非生命的终结，而是新的开始。

《与神回家》这本书旨在帮你克服对死亡的恐惧、助你理解死亡的真相。在尼尔看来，生命和死亡都是一种创造，是自我选择的结果，不管是濒死的人奇迹般起死回生，还是健康的人意外离开人世，所有的死亡都是自我选择，都是人们在超意识层次作出的选择。死亡并不可怕，它是与自我的完全融合，你到达了一个“认知”与“体验”为一体的地方，是一种生命的合一。

这本书的难能可贵之处至少有三点。首先，它不是语焉不详、软硬兼施的说教（如“行善的上天堂、作恶的下地狱”），而是丝丝入扣、温情脉脉的启示。其次，它不仅让你“知其然”，而且告诉你“所以然”。再次，它融会贯通了人类在宗教、哲学、科学领域的智慧成果，所用语言却通俗易懂，所设比喻更是令人叫绝。需要说明的是，书中所谓的“神”并非一个外在的主宰一切的超自然力量，而是人类关于生命的存在意识。与神对话，实际上是与本我的对话，是对人生终极意义与存在价值的深刻拷问。书中所谓的“后世”并非“来生”、“来世”之意，而是指死后的存在状态；书中所谓的灵魂，英文中的soul，指的是“精神”和“心灵”，而非“鬼魂”之意。可以说，尼尔用自己的方式，为我们描绘了一个全新的精神家园，赋予了生命新的含义。

作为译者，我不敢保证能百分之百地准确传递作者的原意，因为说实话，自己还不能百分之百地领悟或相信书中的内容；但在过去一年中，生命中的确出现了很多有意思的巧合，举三个不无关系的例子与大家分享。

第一个巧合是接手这本书的翻译。2009年6月刚读到英文版时，心里就想，能有机会翻译它就好了。年底从公司离职，春节过后，正想找些有意思的书来翻译，接到了中信出版社编辑苏毅的电话。她以前并不认识我，因为要为一本书找译者，在查阅旧文件时看到了我的联系方式。到出版社签翻译合同时，我跟她聊起《与神对话》系列书籍和《与神回家》。事后，去拜访另一编辑部的主编蒋蕾时了解到，他们刚刚买下《与神对话》作者所写的四本书，其中就包括《与神回家》。

第二个巧合发生在刚刚过去的大年初四。晚上我们一家人碰巧路过亚运村升旗广场，那里有人在放烟花。不知何故，有一桶烟花倒在地上，烟花弹开始沿着地面四散而飞，有一颗正撞到我身旁一棵树的树根处，发出“啪”的一声巨响，同时我的右脸被什么东西击中了，然后就是麻麻的感觉。正在这时，广场边上的灌木丛起火了，可能是另一颗烟花弹造成的。我正犹豫是否该报警，看见有个保安从旗杆下拿了一个灭火器去救火。我赶忙也去拿了一个，跟他一起把火扑灭。回家路上，我的脸开始渗出血迹。妻子不禁心疼起来，到家后，她还担心这不是个好兆头。临睡前，我打开电子邮箱，发现有一份2月5日的未读邮件。是我在 www.nealedonaldwalsch.com 网站上订阅的那种自动邮件，然后映入眼帘的是（翻译过来是）：

没有什么“不祥的预兆”，所以今天你不必躲避黑猫，或梯子，或人行道上的噼啪声。

记住，恶本不存在，唯思想使然。（莎士比亚）

这让我想起《与神回家》中的一句话：“世间没有偶然。”

按我理解，巧合就是自己的超意识对各种因素进行‘巧妙组合’；其实，巧合是自己的选择，是超意识给意识留下深刻印象的选择，是超意识为了某种目的而进行的选择。既然是自己的选择，那还何必区分“吉祥”或“不祥”？传说禅宗三祖僧璨曾写道：“至道无难，唯嫌拣择；但莫憎爱，洞然明白。”

第三个巧合发生在写这篇文章的过程中。我正构思之时，女儿在旁边问了我一个问题：

“书上说地球是圆的，可我怎么看着地是平的呢？”

“那是因为你的视野不够大。以前人们不知道脚下踩着的东西是个球，可是在大海上，水手们经常看到，当远处的大帆船从视野中消失时，总是船身先不见，然后是船帆的底部、中部、顶端，当时就有人猜想……”

在跟她解释这些的时候，我突然想到《与神回家》中的一句话：

“死亡，只是地平线。”

这是逐字逐句记录下来的一场神圣对话。这是一场与神的对话，以“与神回家”为主题的对话。这是一系列非凡对话的最后一场；11年时间，9部书，近3 000页文字，这一系列的对话触及人类生命与生活的所有方面。

这次的交流涉及人类经验的诸多方面，而且是以以前所未有的深度，它探究一个特别的领域：死亡^①、死去^②，以及后世^③。

对话一度进入灵性世界的最前沿——它是关于所有生命的宇宙论。通过比喻的方式，它为你提供有关终极实相的惊鸿一瞥。通过简练易懂的语言，它揭示出生活的意义、人类达至极乐的方式、人生旅程的本义，以及这段旅程的非凡终点——其实这个终

① 死亡 (Death)，侧重表达死亡这个整体概念。——译者注

② 死去 (Dying)，侧重表达死亡的过程。——译者注

③ 后世 (Afterlife)，指死后的存在状态，而非“来生”或“来世”。——译者注

点根本不是终点，而是一段插曲；它是你在愉悦而不间断的体验中要经历的一段心醉神迷的插曲，关于它的完整描述超乎一般的想象。

对话是盘旋进行的。它像一个弹簧：弹起来时，将触角伸进令人瞠目、闻所未闻、超乎想象的崭新领域；压下去时，回归老地方，以确保下一次令人震惊的探索有坚实的起点。如果你耐心阅读本书——以及你自己的生活——它将给予你无比丰厚的回报。

《与神回家》传递的信息，或将成为有史以来人类收到的最具希望、最有帮助的信息之一。

有一点对你很重要，就是要理解你是如何进入这场对话的。如果你以为事出偶然，就会错过正发生在你身上的重大事件。

你的灵魂已引领你进入这场对话，一如它曾引领你与神进行的每次对话、任何形式的对话。它巧妙地将这些书页呈现于你眼前。就在此刻，不计其数的条件以精确的方式、在精确的时间结合起来，就为将你温柔地拉向这里的字字句句，而且，只有你最神圣的灵魂出手，此事才会发生得如此轻而易举。如果你明白这一点，就会以完全不同的方式领略这些文字。

你被引领到这里，是因为这个宇宙知道，你一直在默默地呼唤答案，全人类都在追问的问题的答案。人生到底是怎么回事？人死后会怎样？我们会跟过世的亲人重逢吗？神会在那儿迎接我们吗？会有末日审判吗？我们会下地狱吗？我们能进天堂吗？我们死后还能知道所发生的事吗？还会有事发生吗？

这些问题的答案包裹着巨大的启示，对于人类每一生命的巨大启示。如果我们真正拥有了这些答案，我们的生活会完全改观

吗？我认为，会的。如果我们不惧怕死亡，是否就不惧怕真心真意地生活，即无所畏惧、充满爱意地生活？我相信，答案是肯定的。

我痛心地了解，有那么多人在即将进入下一世界时都感到恐惧，更别说他们在今世生活时。生命本是永恒的快乐，而死亡则是更大的快乐；如果能够平静地接受、幸福地期待，那么死亡会是无比美妙的事情。

我的母亲就是如此，她完全平静地面对自己的死亡。一位年轻牧师为她主持最终祷告后从屋里出来，一边走还一边摇着头。“她刚才还在安慰我。”他低声说。

妈妈有一种不可动摇的信念，即她正在走向神的怀抱。她知道生命是什么，也知道死亡不是什么。生命就是将你的所有献给所有你爱的人，毫不犹豫、毫不质疑、毫不保留。死亡不是任何东西的结束，而是一切的开启。我记得她经常说：“我死的时候，你们不要难过。在我的坟前跳舞吧。”妈妈觉得，在她一生之中，神一直在她身边——而她死去之时，神仍会伴她左右。

但是，在某些人的想象中，无论是生是死，神都不在，那么他们会怎样呢？那或许会是非常孤独的生命，以及非常恐怖的死亡。在这种情况下，最好是不知不觉地死去。

这就是我父亲的死法。一天早上，他从安乐椅上站起来，挪了一小步，就摔倒在地上。医生几分钟后赶到，但一切都结束了；我敢肯定，父亲根本没想到，那竟是他在这地球上的最后时刻。

妈妈知道她正在死去，而且我认为，她之所以让自己知道，是因为她能够平静而喜悦地面对它。爸爸做不到，所以他选择突然离开。根本没时间去想：“哦，天哪，我要死了。我真的要死

了。”同样，我不认为他在 83 年的岁月里曾对自己说过：“哦，天哪，我真的活着。”而妈妈知道，她每一分钟都在“真的活着”。她了解这一切的神奇与魔力，但爸爸不了解。

我父亲是个有意思的家伙，他关于神、生活、死亡的想法是自相矛盾的。他不止一次地跟我说，他对日复一日所发生的一切完全是一头雾水，还有，他对死后发生的事情一概不信。

我记得，在他去世的两年前，我跟他进行过一次深入交流，他当时对自身的存在进行过反思。那次谈话时间不长，我问他对生活的意义有何看法，他几乎毫无表情地看着我说：“我对这个一无所知。”后来，我又问他认为死后会发生什么，他回答说“什么都不会发生”。

我请他不要回答得这么简单。

“黑暗，终点，一切都完结了。你睡着了，然后不再醒来。”

我感到沮丧。随后是一种尴尬的沉默，为了填补这种冷清，我连忙拿话安慰他，说他肯定错了，肯定有一种奇妙的体验“在另一边”等着我们。我刚开始描述我所想象的死后景象，他便不耐烦地一挥手，打断了我的话。

“狗屁。”他咕哝一声。交流就此结束。

我十分震惊，因为我知道父亲是个什么样的人，他甚至到 80 高龄时，还每晚跪下来作祈祷。我很奇怪，如果他不相信生命是神圣的，不相信死亡只是个开始，那他向谁祈祷呢？他又在祈祷些什么呢？或许他在祈祷 he 自己是错的，或许他是在绝望中抱有一线希望。

本书要献给所有与我父亲想法相似的人，所有或许只是抱有

一线希望的人。它还要献给很多人，就是那些不知道死后发生什么，因而无从深入理解生命事件及其原因的人；那些从未觉察生命原理的人；那些迷惑不解的人，那些并不困惑、认为对这些略有所知，但偶尔怀疑自己是否正确的人……还有那些被吓怕的人。

本书还要献给上述类型以外的一些人：他们想帮助上述那些人，但可能不知道如何去做。对于将要死去的人，你要说什么？你如何去安慰活着的人？在这样的时刻，你会对自己说什么？这些问题不太好回答。所以，你瞧，这就是你引领自己来这里的原因。

你知道的，你能找到这些篇章真是个奇迹。或许，这的确只是个小小的奇迹，但小奇迹仍然是奇迹。我相信，事情就如我前面说过的那样。我相信，你的灵魂之所以召唤你看到本书，那是出于一种冲动；正是这种冲动在召唤我们每个人向前进、迈出下一步、进入更深的理解，并最终达至神圣。

没有人必须跟随这种冲动，我们可以在任何时刻改变路线。我们可以选择另一方向，或者，我们可以原地不动，很长时间哪儿也不去，在我们的困惑中兀自停留。然而，我们还将再次前行，而且，我们最终不可能错过目的地。

这个目的地对我们大家都是一样的。我们都在回家的路上，我们不可能回不了家。神不允许发生这种事。

这三句话，就是整本书要传递的信息。

每个人做任何事都是为了自己……

这一道理同样适用于死亡，

你将不再惧怕死亡。

无论生前还是死后，你都不可能缺少神的陪伴，但你可以不这么想。

如果你认为自己生前死后都无神存在，你就不会体验到神的存在。

你想让这种体验持续多久，它就会持续多久。如果你选择结束这种体验，它就会结束。

我相信这些神圣的话语，我相信它们直接来自神。

过去四年中，这些话语一直浮现在我的脑海里。现在我明白了，它们是向我发出的邀请，是来自神的邀请，是开启一场

更加宏大对话的邀请。

说得对。为确保进行这场更加宏大的对话，每当你认真思考生死问题时，我就让那些话进入你的脑海，即便那只是你片刻的思考。对于这场对话，你一直犹犹豫豫，一拖再拖。

是的，我知道。不是我害怕深入地探讨生，甚至死，而是这些话极其复杂；所以在进入这场高深的对话之前，我要确保自己作好了充分准备，作了心理准备，当然，还有精神上的准备。

你觉得现在准备好了吗？

希望如此吧。我不能再拖延下去了。如果我继续拖延，你还会塞给我那些话。

说得对，我会的。因为我就是要让你听到那些话，无论你是否继续其余的对话。

好吧，我已经听到了。

我想让你反反复复地听：

无论生前还是死后，你都不可能缺少神的陪伴，但你可以不这么想。

如果你认为自己生前死后都无神存在，你就不会体验到神的存在。

你想让这种体验持续多久，它就会持续多久。当你选择结

束这种体验，它就会结束。

对于任何惧怕生或死的人，这些话语包含了他们所需的全部信息。

那我们的对话可以就此结束了。

是的。不过，你愿意获得多深的理解呢？如果你选择继续这场对话，我会附赠你《所有生命的法则》。

你这是在引诱我。

就是要引诱你。

引诱有效。我可不想让这场对话这么短。所以说，我要与神进行关于生与死的对话，一场新的对话。

是的，还会谈到很多从未涉及的东西。

谁会相信这一切……

没关系。这场对话不是为了别人，而是为了你自己。

我必须不断以此提醒自己。

人们经常以为他们做某些事是为了别人，但其实是为了他们自己。

一个人做任何事都是为了自己。当你觉知到这一点时，你就到达了突破点。当你理解这一道理同样适用于死亡时，你将不再惧怕死亡。而当你不再惧怕死亡时，你将不再惧怕生活。你将尽情享受生活，直至最后时刻。

且慢。稍等一下。你是说，当我死时，我是在为自己做这件事？

当然。如果不为自己，那你为了谁？